

SOS

Wird die SOS-Taste  an der Alarmzentrale betätigt, wird der Alarm ausgelöst. Im Falle eines Alarms werden die vorab konfigurierten Schritte eines Notfalls ausgeführt.

Fernbedienung anmelden

Achten Sie darauf, dass sich die Komponente im Empfangsbereich der Alarmzentrale befindet. Sollte der Empfang an den entsprechenden Komponenten nicht ausreichend sein, verändern Sie die Position der Alarmzentrale oder setzen Sie eventuell einen zweiten Empfänger ein, um die Reichweite des Netzwerks zu vergrößern.

- ▶ Tippen Sie in der Smart Home App auf **Einstellungen**.

Komponenten einrichten/konfigurieren

- ▶ Wählen Sie **Zentrale/Gerät** hinzufügen.
- ▶ Wählen Sie unter **Neues Gerät** die gewünschte Komponente aus
- Fernbedienung
- ▶ Tippen Sie auf **Einrichten**.
- ▶ Folgen Sie den weiteren Anweisungen der Smart Home App und geben Sie den Geräte-Pin bei Aufforderung ein.

Die Geräte-Pin finden Sie jeweils am Gerätegehäuse. Erst den PIN-Code ablesen, dann montieren und einrichten. Der PIN-Code ist nach Montage ggf. verdeckt und somit nicht lesbar.

Zu dieser Bedienungsanleitung

ACHTUNG! Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!


Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

Zeichenerklärung

- GEFAHR!** Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!
- WARNUNG!** Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
- VORSICHT!** Warnung vor möglichen mittleren und/oder leichten Verletzungen!

Lieferumfang

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Fernbedienung (inkl. Knopfzelle 3 V, Typ CR2032)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist Teil des Smart Home Systems, das über die kostenlose Smart Home App eingerichtet werden kann.

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

Auszuführende Handlungsanweisung

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

• Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

• Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
- Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
- Direkte Sonneninstrahlung
- Offenes Feuer

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung!

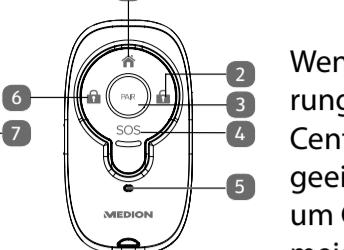
► Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.

wahren.

► Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

► Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät ferngehalten werden.

Geräteübersicht



1 Alarmsystem in Home-Modus wechseln

2 Alarmsystem deaktivieren

3 PAIR-Taste

4 SOS-Taste

5 LED-Anzeige

6 Alarmsystem aktivieren

7 Tastensperre

GEFAHR! Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung!
Wenden Sie sich im Störungsfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

► Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (TV-Gerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon, DECT-Telefone usw.), um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

► Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an das Medion Service Center.

Aufstellung & elektrischer Anschluss

GEFAHR! Erstickungsgefahr!
Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

► Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden und niemals Regen, Schnee oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

► Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät ferngehalten werden.

► Leere oder ausgelaufene Batterien aus dem Gerät entfernen und umweltgerecht entsorgen.

ACHTUNG! Gefahr von Stromschlägen durch unsachgemäße Verwendung!
Batterien vor Kindern fernhalten (Verschluckungsgefahr). Bei Verschlucken, sofort Arzt aufsuchen.

► Batterien bei längeren Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.

► Erschöpfte oder bereits ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen. Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

► Kontakte reinigen, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!

► Nicht in offene Flammen werfen, nicht kurzschließen oder gewaltsam öffnen.

► Batterien niemals Laden-Explosionsgefahr!

► Polarität beachten!

► Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aussetzen! Erhöhte Auslaufgefahr.

► Nur vorgeschriebene Batterien verwenden.

► Ausschließlich Batterien gleichen Typs einsetzen.

Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- RE-Richtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Aktivieren

Über die Taste  kann das Alarmsystem aktiviert werden. Es ist keine PIN-Code-Eingabe erforderlich. Falls eine Verzögerung eingestellt ist, erscheint der Countdown auf dem Display. Das Alarmsystem wird in diesem Fall erst nach Ablauf des Countdowns für die Alarmverzögerung befindlichen Sensoren aktiviert.

HINWEIS!

Das Alarmsystem lässt sich bei geöffnetem, Tür-/Fensterkontakt, leerer Batterie einer Komponente oder bei bereits ausgelöstem Sabotagekontakt der Außenstirne oder Alarmzentrale nicht aktivieren. In diesem Fall kommt es zu einer Warnmeldung. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitslücken beseitigt werden, damit das Alarmsystem wieder einwandfrei genutzt werden kann.

Steuerung und Funktionen

Status-LED

Die LED-Leuchte blinkt während des Pairings und signalisiert so, dass die Installation in Kombination mit der App möglich ist. Im Normalbetrieb ist die LED aus.

Pair-Taste

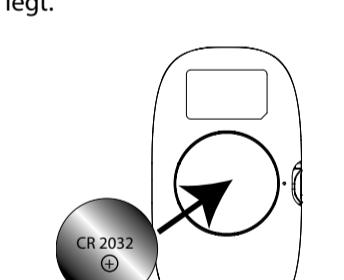
Die Pair-Taste dient zur Aktivierung des Pairing-Modus. Dabei sendet das Gerät ein Signal, das von der App registriert wird und so in die App eingebunden werden kann. Nach der erfolgreichen Einbindung in die App dient diese Taste dem Reset. Ist der Reset unbeabsichtigt gewesen, kann man den PIN-Code erneut eingeben und das Gerät ist ohne weitere Aufwand wieder verfügbar. Die Komponenten sind zudem mit der Alarmzentrale gekoppelt. Zum vollständigen Entfernen muss die Komponente aus der App über den Gerätemanager entfernt werden. Die Zonen Normal und 24 Stunden bleiben aktiv.

Home-Modus

Ist das Alarmsystem aktiviert und stellen es in den Home-Modus  um, werden die Komponenten scharfgestellt, die bei Ihrer physischen Anwesenheit aktiviert sein sollen. Alle in der Home-Zone angemeldeten Komponenten sind deaktiviert. Die Zonen Normal und 24 Stunden bleiben aktiv.

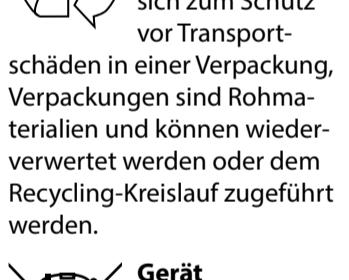
Batterie wechseln

Bei Auslieferung ist bereits eine Knopfzelle 3 V, Typ CR2032 in die Funkfernbedienung eingelegt.



Entsorgung

Verpackung
Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohmaterialien und können wiederverwertet werden oder dem Recycling-Kreislauf zugeführt werden.



Technische Daten

Gewicht ca. 20 g (inkl. Batterie)
Stromversorgung 3 V Knopfzelle Typ CR2032

Betriebstemperatur 0°C - 40°C

Luftfeuchtigkeit während des Betriebes 5% - 65%

Abmessungen 68 x 37 x 13 mm

Technische Änderungen vorbehalten.

About these Instructions

PLEASE NOTE! Additional information on using the device!

PLEASE NOTE! Please be sure to read these operating instructions carefully and follow all instructions given. The instructions will help you to operate the device reliably and help increase its service life. Always store these instructions near the device. Keep these operating instructions so that you can pass them on with the device if you sell it.

Explanation of symbols

DANGER! Warning: immediate risk of fatal injury!

WARNING! Warning: possible mortal danger and/or serious irreversible injuries!

CAUTION! Warning: possible light or moderate injuries!

CAUTION! Please follow the guidelines to avoid property damage!

Package contents

PLEASE NOTE! After unpacking the product, please ensure that the following parts have been supplied:

• Remote control (incl. button cell 3 V battery, type CR2032)

Proper use

The device is part of the Smart Home system that can be set up via the free Smart Home app.

You can directly download the free app onto your smartphone from the Google Play Store (for Android smartphones) or the App Store (for iPhones and iPads). The remote control is designed for controlling the central alarm unit. Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

► Do not expose the product to extreme conditions. The following should be avoided:

- High levels of humidity or moisture
- Extremely high or low temperatures
- Direct sunlight
- Naked flames

► Tasks to be performed

Declaration of conformity (see section 'Declaration of conformity'): Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.

Safety information

WARNING! Risk of injury! Risk of injury due to improper handling!

► Keep the device and its accessories out of the reach of children.

► This device may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been

instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that result from it. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.

► Do not expose the product to extreme conditions. The following should be avoided:

- High levels of humidity or moisture
- Extremely high or low temperatures
- Direct sunlight
- Naked flames

► Tasks to be performed

Declaration of conformity (see section 'Declaration of conformity'): Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.

Overview of the device

WARNING! Risk of injury! Risk of injury due to improper handling!

► Do not use the device if it is visibly damaged.

► If you identify any transport damage, please contact the Medion Service Centre immediately.

To prevent hazards, please contact the Service Centre or an approved repair centre if the device develops a fault.

► Do not use the device if it is visibly damaged.

► If you identify any transport damage, please contact the Medion Service Centre immediately.

► Keep the device and its accessories out of the reach of children.

► This device may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been

► Do not use the device if it is visibly damaged.

► If you identify

Declaration of conformity

Arm
The alarm system can be armed via the button. It is not necessary to enter a PIN code. If a delay has been set, a countdown will appear on the display. In this case, the alarm system will only arm those sensors for which there is an alarm delay after the countdown has expired.

RE Directive 2014/53/EU

Ecodesign Directive 2009/125/EC

RoHS Directive 2011/65/EU

Full declarations of conformity are available at www.medion.com/conformity.

Controls and functions

Status LED

The LED light flashes during the pairing process and thus signals that the installation is possible in combination with the app. The LED is not lit during normal operation.

Pair button

The pair button is used to activate pairing mode. The device sends a signal that is registered by the app and which enables the device to be integrated into the app. After the device has been successfully integrated into the app, this button serves as a reset button. If the reset button is unintentionally pressed, the PIN code can be re-entered and the device will be available again without the need for any further action. The components are also coupled with the central alarm unit. In order to completely remove components, they need to be removed from the app via the device manager.

TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Arıza durumunda ortaya çıkabilecek tehlikeleri önlemek için servis merkezine veya başka bir uygun uzman işletmeye başvurun.

- Cihazda görünen harsalar varsa, cihazı işletme almayın.
- Bir taşıma hasarı tespit etmeniz halinde, bunu hemen Medion servis merkezine bildirin.

Kurulum ve elektrik bağlantısı

DİKKAT! Uygun olmayan kullanım nedeniyle cihaz hasarları!

- Cihaz açık havada kullanılmamalıdır ve asla yağmura, kara veya neme maruz bırakılmamalıdır.

DİKKAT! Uygun olmayan kullanım nedeniyle cihaz hasarı tehlikesi.

- Fonksiyon bozukluklarını ve veri kaybını önlemek için yüksek frekanslı ve many-

SOS

Pressing the SOS button on the central alarm unit will trigger an alarm. If the alarm is triggered, the previously configured steps in the event of an emergency are carried out.

Registering the remote control

Ensure that the component is located within the reception range of the central alarm unit. If the reception is not sufficient for the relevant component, change the position of the central alarm unit or, if required, add a second receiver to increase the range of the network.

- Tap on **Settings** in the Smart Home app.

Setting up/configuring components

- Select add **Central unit/ Device**.
- Under **New device**, select the desired component
- Remote control
- Tap on **Set up**.
- Follow the further instructions given by the Smart Home app and enter the device PIN when requested.
- Replace the battery compartment cover and turn it using a coin until it is firmly closed.

Disarm

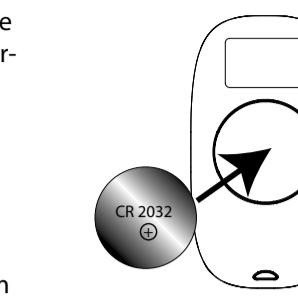
▶ Disarm the alarm system by clicking on the button on your remote control.

Home mode

If the alarm system has been armed and you switch it to home mode , the system will focus on those components that should remain armed when you are physically present in the home. All of the components registered to the home zone are disarmed. The normal and 24 hour zones remain armed.

Changing the battery

A 3 V button cell battery, type CR2032, is already inserted in the radio remote control on delivery.



If this battery is flat, replace it with a new button cell battery of the same type.

- Open the cover on the remote control using a coin.
- Insert the battery into the fixture provided for this purpose according to the correct polarity.

- If the battery is flat, replace it with a new battery of the same type.

- Remove the flat battery and insert the new battery in accordance with the polarity shown in the battery compartment (see diagram).

- Replace the battery compartment cover and turn it using a coin until it is firmly closed.

Disposal

Packaging

Your device is packaged to protect it from transportation damage. Packaging is raw material and can be reused or added to the recycling system.

Device

Do not dispose of the device in the household rubbish at the end of its service life. Take it to a local collection point for used devices in order to comply with environmental regulations. Contact your local authority to find out where your nearest collection point is located.

Subject to technical changes.

Technical data

Weight approx. 20 g (including batteries)

Power supply 3 V button cell type CR2032

Operating temperature 0°C - 40°C

Humidity during operation 5% - 65%

Dimensions 68 x 37 x 13 mm

Subject to technical changes.

Legal notice

Copyright © 2017

Last revised: 11.09.2017

All rights reserved.

Batteries

Batteries must be properly disposed of. Retailers who stock batteries

and local authority collection points have appropriate disposal containers for this purpose. You can contact your local waste disposal company or municipal authorities for further information.

Copyright is owned by the company:

Medion AG

Am Zehnthalhof 77

45307 Essen

Germany

TR

Kılavuza ilişkin açıklamalar

İlk kez işletme almadan önce bu kullanım kılavuzunu ve Smart Home merkezinin kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve özellikle güvenlik uyarılarına uyın! Bu cihaz ile yapılacak tüm işlemler yalnızca kullanım kılavuzunda tarif edilenlerle sınırlı kalmalıdır.

Bu kullanım kılavuzundaki tüm bilgileri, özellikle de güvenlik talimatlarını dikkate alın.

Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki tüm bilgileri dikkate alın!

Ücretsiz uygulamayı Google Play Store (Android akıllı telefonlar için) veya App Store (iPhone ve iPad'ler için) üzerinden doğrudan akıllı telefonunuza indirebilirsiniz. Uzaktan kumanda, alarm merkezini kontrol etmek içindir. Cihazın amacına uygun kullanılmaması durumunda garantisinin geçerliliğini yitireceğini lütfen dikkate alın.

Sıralama noktaları / kullanıma ilişkin bilgiler

Uygulanacak kullanım talimatı

Uygunluk beyanı (bkz. "Uygunluk bilgisi" bölümü): Bu sembolle işaretli ürünler, EC yönetgesinin tâcilelerine uygun dikkate alın.

Cihazda bizim onayımızı almadan değişiklik yapmayı ve bizim onayımız olmayan ya da bizim tarafından teslim edilmeyen ilave cihazlar kullanmayın.

Yüksek oranda nem veya ıslaklık

Aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklar

Doğrudan güneş ışığı

Açık ateş

Bileşenleri kurma/konfigür etme

Pair tuşu

Pair tuşu, eşleştirme modunu etkinleştirmek içindir. Cihaz bu sırada uygulama tarafından kaydedilen ve böylece uygulamaya dahil edilen bir sinyal gönderir. Uygulamaya başarıyla dahil edildikten sonra tuş, reset için kullanılabilir. Yanlışlıkla reset yapılması halinde yeniden PIN kodu girilecek cihaz başka bir şey yapılmasına geri kalmadan yeniden kullanılabılır.

Bileşenler ayrıca alarm merkezine bağlıdır. Tamamen kaldırılamamış bileşenin cihaz yönetimini gerçekleştirmesi gerekmektedir. Normal ve 24 saat bölgeleri etkin kalmaya devam eder.

Devre dışı bırakma

Alarm sistemini, uzaktan kumandanızdaki tuşa basarak devre dışı bırakın.

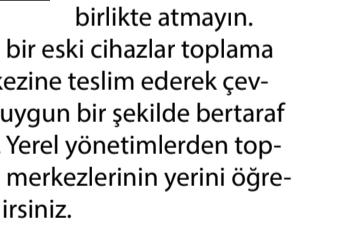
EV modu

Alarm sistemini etkin durumda bırakın

dahil edildikten sonra tuş, reset için kullanılabilir. Yanlışlıkla reset yapılması halinde yeniden PIN kodu girilecek cihaz başka bir şey yapılmasına geri kalmadan yeniden kullanılabılır.

Pinin değiştirilmesi

Uzaktan kumanda, içerisinde bir dairesel CR2032 pil 3 V, tip CR2032 yerleştirilmiş halde teslim edilir.



Alarm merkezindeki SOS tuşuna bastığınızda alarm verilir. Alarm verilmesi halinde acil durum için daha önce konfigür edilmiş olan adımlar uygulanır.

SOS

Alarm merkezindeki SOS tuşuna bastığınızda alarm verilir. Alarm verilmesi halinde acil durum için daha önce konfigür edilmiş olan adımlar uygulanır.

Uzaktan kumandaının kaydedilmesi

Bileşenin alarm merkezinin kapsama alanında olmasına dikkat edin. İlgili bileşenin alimanın yeterli olmaması durumda, alarm merkezinin konumunu değiştirin veya ajan kapsama alanını büyütmek için ikinci bir alici kurun.

Smart Home uygulamasında **Einstellungen** üzerine basın.

Bileşenleri kurma/konfigür etme

Zentrale/Gerät öğesini seçin.

Neues Gerät altında istedığınız bileşeni seçin.

Uzaktan kumanda

BİLGİ!

Maddi hasarları önlemek için bilgileri dikkate alın!

Uzaktan kumanda ve Smart Home merkezinin kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve özellikle güvenlik uyarılarına uyın!

Bu kullanım kılavuzundaki tüm bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Bu kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alın!

Teslimat kapsamı

Ambalaj açıldan sonra aşağıdaki parçaların mevcut olup olmadığını kontrol edin:

- Uzaktan kumanda (3 V döngü pil, tip CR2032 dahil)

Amaca uygun kullanım

Cihaz, ücretlis Smart Home uygulaması üzerinden kurulabilen Smart Home sisteminin bir parçasıdır.

Ücretsiz uygulamayı Google Play Store (Android akıllı telefonlar için) veya App Store (iPhone ve iPad'ler için) üzerinden doğrudan akıllı telefonunuza indirebilirsiniz.

Uzaktan kumanda, alarm merkezini kontrol etmek içindir. Cihazın amacına uygun kullanılmaması durumunda garantisinin geçerliliğini yitireceğini lütfen dikkate alın.

Elektrik çarpması nedeniyle tehlike uyarısı!

Sıralama noktaları / kullanıma ilişkin bilgiler